

Lezione in diretta – 08/12/2020

Professor Silvano Formentin

Tema di oggi: consigli di galateo da utilizzare in Italia

Estou aqui toda terça-feira às 19h00.
O link da próxima aula está na descrição.

#primeira

#superveterano

Convite: Comece antes, chegue na frente! Última chamada.

#cappuccinoemveneza



Tema di oggi: consigli di galateo da utilizzare in Italia

1 – Dopo pranzo, se vuoi un caffè, ordina un caffè! Mai un cappuccino! Non si beve un cappuccino in questo momento.
(Depois do almoço, se você quer um café, peça um café! Nunca um capuccino! Não se bebe capuccino nesse momento!)

2 – Il cappuccino si beve la mattina.

(Capuccino se bebe pela manhã.)

3 – Non si mangia il formaggio con la pasta o qualsiasi altro piatto con il pesce o frutti di mare.

(Não se come queijo com massa ou qualquer outro prato com peixe ou frutos do mar.)

4 – Ricordati che la mancia non è obbligatoria, ma se vuoi, puoi lasciare qualcosa sul tavolo prima di andare via.

(Lembre-se que a gorjeta não é obrigatória, mas se você quiser, pode deixar alguma coisa na mesa antes de sair.)

5 – Devi rispettare la tradizione della cucina italiana, non mescolare nello stesso piatto la carne, il risotto o la pasta, le insalate e gli antipasti.

(Você deve respeitar a tradição da cozinha italiana, não misturar no mesmo prato carnes, risotos ou massas, saladas e aperitivos.)

6 – Non chiedere mai al cameriere di cambiare gli ingredienti dei piatti ordinati.

(Nunca peça ao garçom para mudar os ingredientes dos pratos que você pediu.)

7 – Per gli italiani, mangiare è sempre un momento sacro, allora devi dimenticare il telefonino e mangiare seduto a tavola, non mangiare mai mentre cammini.

(Para os italianos, comer é sempre um momento sagrado, então você deve esquecer o celular e comer sentado à mesa, nunca comer enquanto caminha.)

8 – Non tagliare mai gli spaghetti, è un peccato mortale.

(Nunca corte o espagete, é um pecado mortal.)

9 – Non mettere mai il ketchup o la maionese sulla pizza, è un altro peccato mortale!

(Nunca coloque ketchup ou maionese sobre a pizza, é outro pecado mortal!)

10 – Non palpeggiare mai la frutta e la verdura al supermercato.

(Nunca apalpe as frutas e verduras no supermercado.)

11 – E un'altra cosa importante, indossa i guanti prima di prendere la frutta o la verdura che vuoi comprare.

(E uma outra coisa importante, coloque luvas antes de pegar a fruta ou a verdura que você quer comprar.)

12 – Sempre quando vuoi chiedere un'informazione, inizia parlando la parola "mi scusi", perché è più educato.

(Sempre que você pedir uma informação, comece falando a palavra "mi scusi", é mais educado.)

13 – Mai sedersi a un tavolo di un bar o ristorante se non vuoi mangiare o bere niente, sarai espulso in un modo molto spiacevole.

(Nunca se sente em uma mesa de um bar ou restaurante se não quer comer ou beber nada, você será expulso de uma forma bem desagradável.)

14 – Non usare mai lo stuzzicadente a tavola, va in bagno.

(Nunca use palitos de dente à mesa, vá ao banheiro.)

15 – Non dire mai la parola “ciao” quando parli con una persona con cui non hai l’intimità.

(Nunca diga “ciao” quando falar com uma pessoa com quem você não tem intimidade.)

16 – Non fare mai le foto in luoghi dove è vietato.

(Nunca tire fotos em locais onde isso é proibido.)

17 – Stai attento alle norme quando visiti luoghi sacri come le chiese. Non si può entrare indossando vestiti corti.

(Fique atento às regras quando visitar lugares santos como as igrejas. Não se pode entrar usando roupas curtas.)

18 – Ricordati, sei un turista, ovunque ti trovi, rispetta le tradizioni locali.

(Lembre-se, você é um turista, onde quer que esteja, respeite as tradições locais.)